



LockNLoad™ RuggedLine®

VOLKSWAGEN TRANSPORTER T6 GEN6 VAN SWB
with Factory Track
HEAVY DUTY PLATFORM MOUNTING SYSTEM

MAXIMUM PRODUCT LOAD RATING: 150 kg 

IMPORTANT:

- **LOAD = WEIGHT OF PLATFORM or BARS + MOUNTING SYSTEM + ACCESSORIES + CARGO**
- **PLEASE REFER TO VEHICLE MANUFACTURER SPECIFICATIONS FOR MAX ROOF LOAD CAPACITY OF VEHICLE. THE LOWEST LOAD RATING APPLIES.**
- **OFFROAD RATING: SCAN QR CODE FOR LOCKNLOAD LOAD RATING GUIDE. REDUCTIONS MAY APPLY.**
- **THIS IS ONLY TO BE USED ON A VOLKSWAGEN TRANSPORTER T6 FACTORY TRACK.**



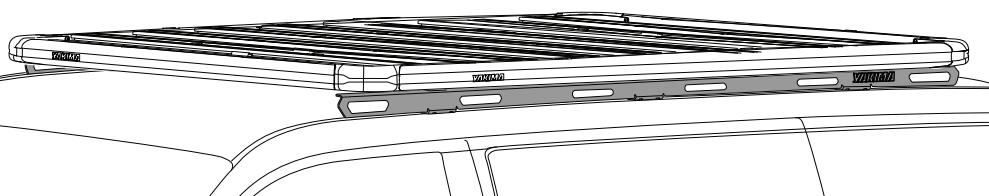
FIRST TIME INSTALLATION

- Please read instructions carefully before installation.
- Check the contents of kit. Each LockNLoad RuggedLine has the last four digits of the kit's part number lasered in. Contact your YAKIMA dealer if any parts appear missing, incorrect or damaged.
- Clean your roof thoroughly prior to fitting the LockNLoad RuggedLine.
- Place these instructions in the vehicle's glove box after installation is complete.



TOOLS REQUIRED:

- 13 mm Spanner
- 10 mm Spanner

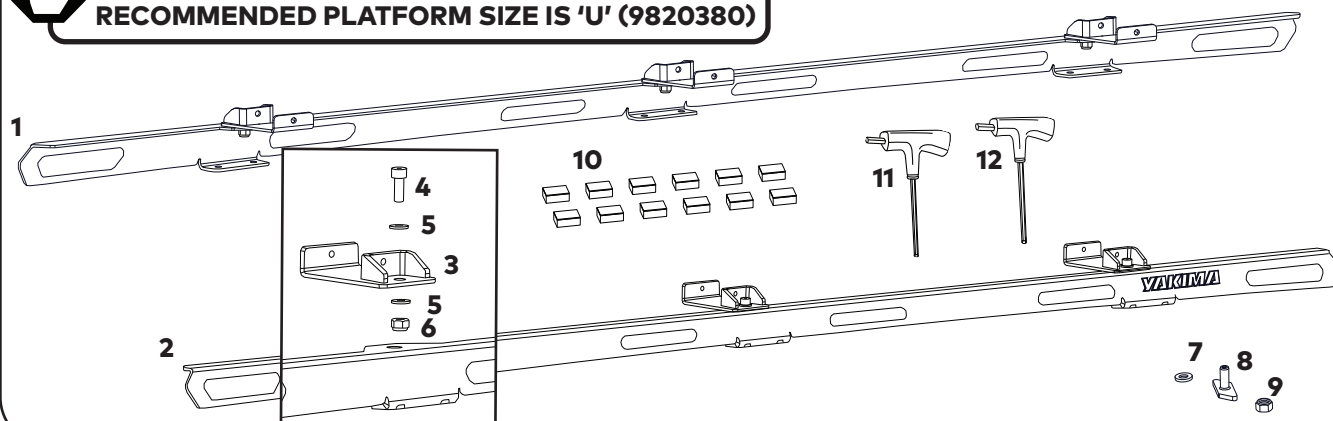


CONTENTS

ITEM	COMPONENT	QTY	ITEM	COMPONENT	QTY
1.	Transporter T6 RuggedLine RH 2171	x1	7.	M6 Washer	x12
2.	Transporter T6 RuggedLine LH 2171	x1	8.	M6 Self Aligning T-Bolt	x12
3.	Pivot Bracket	x6	9.	M6 Nyloc Nut	x12
4.	M8 Socket Head Cap Screw 20 mm	x6	10.	Adhesive Backed Foam	x12
5.	M8 Washer	x12	11.	4 mm T-Handle Ball End Allen Key	x1
6.	M8 Nyloc Nut	x6	12.	6 mm T-Handle Ball End Allen Key	x1



PLATFORM & COMPONENTS SOLD SEPARATELY
RECOMMENDED PLATFORM SIZE IS 'U' (9820380)



Deutsch.....P5
Español.....P5
Français.....P7

Norsk.....P7
Português.....P9
Русский.....P9

Italiano.....P11
Polski.....P11
Čeština.....P13

Slovenčina.....P13
Nederlands.....P15
Svenska.....P15

Dansk.....P17
Українська.....P17
Suomi.....P19

PREPARING SELF ALIGNING T-BOLTS

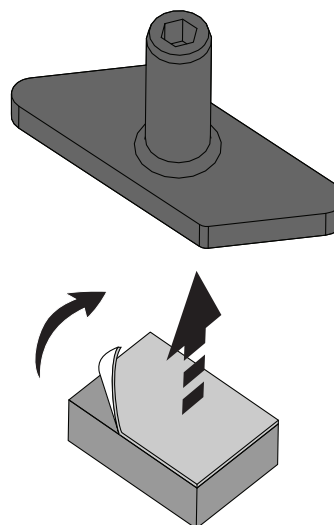
1

APPLY ADHESIVE BACKED FOAM.

Clean the underside of the self aligning T-bolts with isopropyl alcohol or other appropriate cleaning solution where the adhesive backed foam is to be applied.

Remove the backing tape from the adhesive backed foam to expose the adhesive. Take care not to touch the adhesive as this may affect adhesion.

Install the adhesive backed foam to the underside of each self aligning T-bolt as shown.

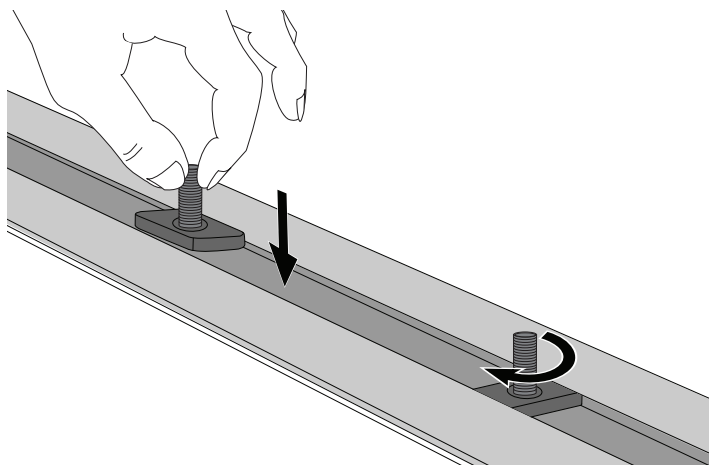


x12

2

INSERT SELF ALIGNING T-BOLT.

Insert M6 self aligning T-bolt into track by placing inside track and turning clockwise to lock into position.



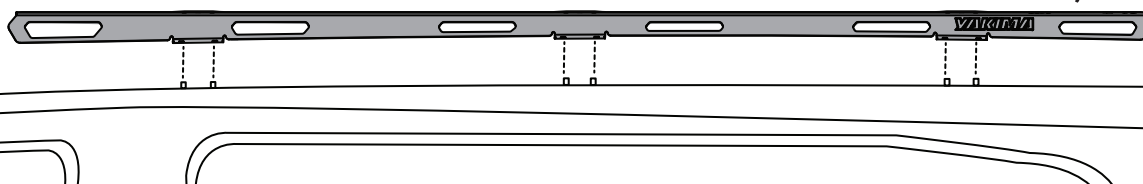
MOUNTING RUGGEDLINE

1

POSITION RUGGEDLINE ON VEHICLE ROOF.

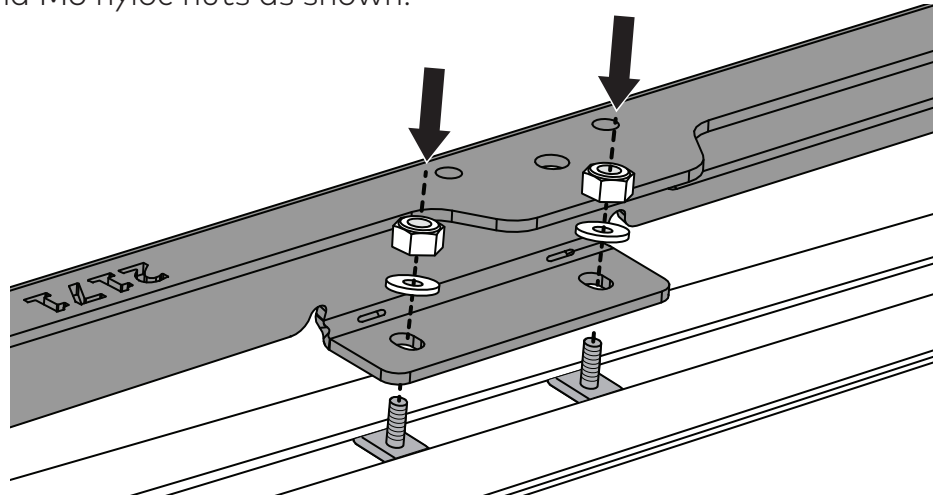
Referring to the left-right orientation on top of each RuggedLine, carefully place one side of the RuggedLine onto vehicle tray roof as shown. Line up the mounting holes on the bottom tabs to the self aligning T-bolts installed in the previous steps. The tabs are to face in towards the vehicle.

Front of vehicle

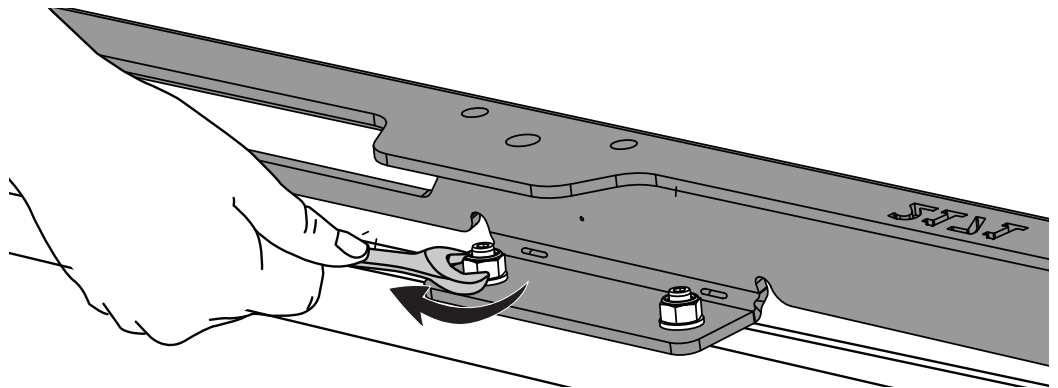


2**ASSEMBLE RUGGEDLINE MOUNTING HARDWARE.**

Align the RuggedLine mounting holes with the T-bolts. Assemble the M6 washers and M6 nyloc nuts as shown.

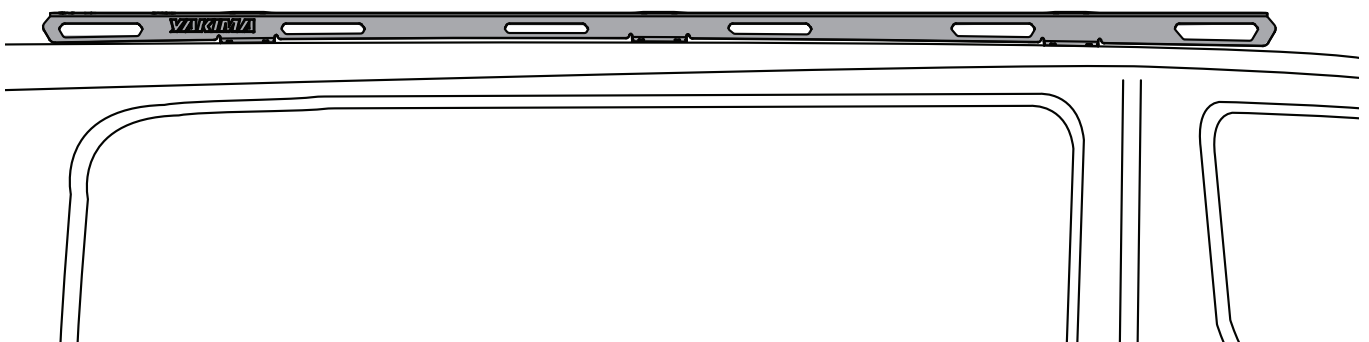
**3****TIGHTEN RUGGEDLINE MOUNTING HARDWARE.**

Using the 10 mm spanner, and avoiding damage to the powder coat, carefully secure the RuggedLine by tightening the M6 nyloc nut to 7 Nm.

**4****REPEAT STEPS TO OPPOSITE SIDE.**

Repeat steps 1-3 for securing opposite side RuggedLine.

Ensure both RuggedLine are securely positioned on the vehicle roof. Check each nyloc nut is secure before proceeding to install LockNLoad platform to your RuggedLine.

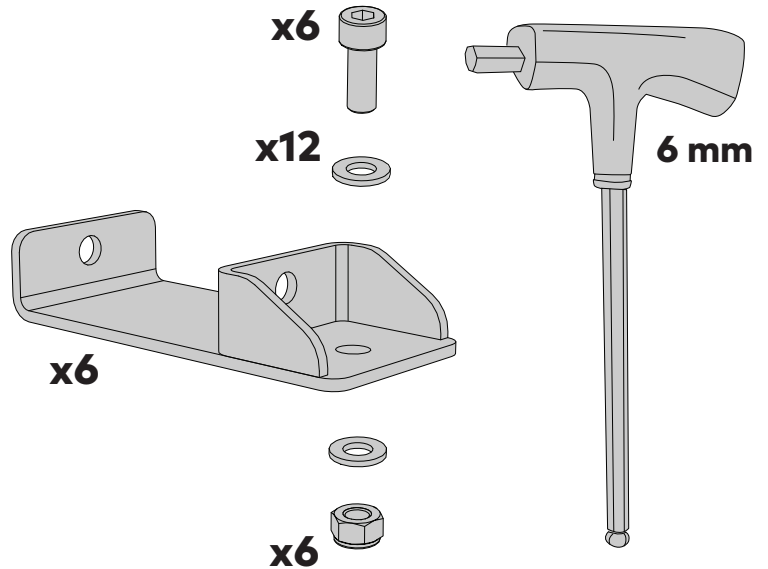


5**PIVOT BRACKET ASSEMBLIES.**

Retain the 6 mm T-handle ball end allen key and not yet installed pivot brackets, M8 x 20 mm socket head cap screws, M8 nyloc nuts and M8 washers.



These components will be required for mounting your LockNLoad platform to your newly installed RuggedLine.



NOW SWITCH TO YOUR LOCKNLOAD PLATFORM INSTRUCTIONS AND CONTINUE FROM THE 'RUGGEDLINE MOUNTING INSTRUCTIONS' PAGE.

DEUTSCH

MAXIMALE TRAGFÄHIGKEIT DES PRODUKTS: 150 kg

WICHTIG:

- **TRAGFÄHIGKEIT = GEWICHT DER PLATTFORM ODER STANGEN + MONTAGESYSTEM + ZUBEHÖR + LADUNG**
- **BITTE BEACHTEN SIE DIE ANGABEN DES FAHRZEUGHERSTELLERS ZUR MAXIMALEN TRAGFÄHIGKEIT DES FAHRZEUGDACHS. ES GILT DIE NIEDRIGSTE TRAGFÄHIGKEIT.**
- **GELÄNDEAUGLICHKEIT: SCANNEN SIE DEN QR-CODE FÜR INFORMATIONEN ZUR GELÄNDEAUGLICHKEIT DES LOCKNLOAD. MÖGLICHERWEISE GELTEN EINSCHRÄNKUNGEN.**
- **AUSSCHLIESSLICH VORGESEHEN ZUR VERWENDUNG AUF EINEM VOLKSWAGEN TRANSPORTER T6 MIT WERKSEITIGER SCHIENE.**

ERSTINSTALLATION

- Bitte lesen Sie die Anweisungen vor der Installation sorgfältig durch.
- Überprüfen Sie den Inhalt des Bausatzes. Bei jeder LockNLoad RuggedLine sind die letzten vier Ziffern der Teilenummer des Bausatzes per Laser eingraviert. Falls Sie den Eindruck haben, dass irgendwelche Teile fehlen, falsche Teile beiliegen oder Teile beschädigt sind, setzen Sie sich bitte mit Ihrem YAKIMA Händler in Verbindung.
- Reinigen Sie Ihr Dach gründlich, bevor Sie die LockNLoad RuggedLine anbringen.
- Legen Sie diese Anleitung nach Abschluss der Installation in das Handschuhfach Ihres Fahrzeugs.



BENÖTIGTES WERKZEUG:

- 13-mm-Schraubenschlüssel
- 10-mm-Schraubenschlüssel

INHALT DES BAUSATZES

ARTIKEL	KOMPONENTE	ARTIKEL	KOMPONENTE
1.	Transporter T6 RuggedLine rechts 2171 (x1)	7.	Unterlegscheibe M6 (x12)
2.	Transporter T6 RuggedLine links 2171 (x1)	8.	Selbstausrichtende T-Nutenschraube M6 (x12)
3.	Schwenkhalterung (x6)	9.	Nyloc-Mutter M6 (x12)
4.	Innensechskantschraube M8, 20 mm (x6)	10.	Selbstklebendes Schaumstoffelement (x12)
5.	Unterlegscheibe M8 (x12)	11.	Innensechskantschlüssel mit Kugelkopf, 4 mm (x1)
6.	Nyloc-Mutter M8 (x6)	12.	Innensechskantschlüssel mit Kugelkopf, 6 mm (x1)



PLATTFORM & KOMPONENTEN SEPARAT ERHÄLTICH, EMPFOHLENE PLATTFORMGRÖSSE IST 'U' (9820380)

VORBEREITUNG DER SELBSTAUSRICHTENDEN T-NUTENSCHRAUBEN

1 BRINGEN SIE DIE SELBSTKLEBENDEN SCHAUMSTOFFELEMENTE AN.

Reinigen Sie die Unterseite der selbstausrichtenden T-Nutschrauben mit Isopropylalkohol oder anderen geeigneten Reinigungslösungen, an der das selbstklebende Schaumstoffelement anzubringen ist.

Entfernen Sie die Schutzfolie von dem selbstklebenden Schaumstoffelement, um die Klebefläche freizulegen. Achten Sie darauf, die Klebefläche nicht zu berühren, da sich dies negativ auf die Haftwirkung auswirken kann.

Bringen Sie das selbstklebende Schaumstoffelement wie abgebildet an der Unterseite der einzelnen selbstausrichtenden T-Nutschrauben an.

ESPAÑOL

CAPACIDAD MÁXIMA DE CARGA DEL PRODUCTO: 150 kg

IMPORTANTE:

- **CARGA = PESO DE LA PLATAFORMA O BARRAS + SISTEMA DE MONTAJE + ACCESORIOS + PRODUCTOS**
- **CONSULTE LAS ESPECIFICACIONES DEL FABRICANTE DEL VEHÍCULO PARA CONOCER LA CAPACIDAD MÁXIMA DE CARGA DEL TECHO DEL VEHÍCULO. SE APLICA LA CAPACIDAD DE CARGA MÍNIMA.**
- **CAPACIDAD TODOTERRENO: ESCANEE EL CÓDIGO QR PARA OBTENER LA GUÍA DE CAPACIDAD DE CARGA LOCKNLOAD. SE PUEDEN APLICAR REDUCCIONES.**
- **SOLO APTO PARA SU USO EN UN VOLKSWAGEN TRANSPORTER T6 CON CARRIL DE FÁBRICA.**

PRIMERA INSTALACIÓN

- Lea las instrucciones con atención antes de instalar el producto.
- Verifique el contenido del conjunto. Cada LockNLoad RuggedLine lleva grabados los cuatro últimos dígitos del número de pieza del conjunto. Póngase en contacto con su distribuidor YAKIMA si detecta que falta alguna pieza, es incorrecta o está dañada.
- Limpie bien el techo antes de instalar el LockNLoad RuggedLine.
- Coloque estas instrucciones en la guantera del vehículo una vez finalizada la instalación.



HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Llave de 13 mm
- Llave de 10 mm

CONTENIDO DEL CONJUNTO

ELEMENTO	COMPONENTE	ELEMENTO	COMPONENTE
1.	Transporter T6 RuggedLine RH 2171 (x1)	7.	Arandela M6 (x12)
2.	Transporter T6 RuggedLine LH 2171 (x1)	8.	Perno en T autoalineable M6 (x12)
3.	Soporte pivote (x6)	9.	Tuerca Nyloc M6 (x12)
4.	Tornillo de cabeza cilíndrica M8 de 20 mm (x6)	10.	Espuma con base adhesiva (x12)
5.	Arandela M8 (x12)	11.	Llave allen esférica con mango en T de 4 mm (x1)
6.	Tuerca Nyloc M8 (x6)	12.	Llave allen esférica con mango en T de 6 mm (x1)



LA PLATAFORMA Y LOS COMPONENTES SE VENDEN POR SEPARADO. EL TAMAÑO DE PLATAFORMA RECOMENDADO ES 'U' (9820380)

PREPARACIÓN DE PERNOS EN T AUTOALINEABLES

1 APLIQUE LA ESPUMA CON BASE ADHESIVA.

Limpie la parte inferior de los pernos en T autoalineables, con alcohol isopropílico u otra solución de limpieza adecuada, donde vaya a aplicar la espuma con base adhesiva.

Retire la cinta protectora de la base de la espuma para exponer el adhesivo. Tenga cuidado de no tocarlo, ya que podría afectar a la adherencia.

Instale la espuma con base adhesiva en la parte inferior de cada perno en T autoalineable como se muestra.

DEUTSCH

2 SETZEN SIE DIE SELBSTAUSRICHTENDEN NUTENSCHRAUBEN EIN.

Setzen Sie die selbst-ausrichtende M6-T-Nutenschraube in die Schiene ein, indem Sie diese in der Schiene platzieren und dann im Uhrzeigersinn drehen, um sie in ihrer Position zu fixieren.

MONTIEREN DER RUGGEDLINE

1 POSITIONIEREN SIE DIE RUGGEDLINE AUF DEM FAHRZEUGDACH.

Beachten Sie die Hinweise zur richtigen Ausrichtung (links/rechts) oben an der RuggedLine und platzieren Sie eine Seite der RuggedLine wie abgebildet auf dem Fahrzeugdach. Richten Sie die Montagebohrungen an den unteren Laschen auf die in den vorherigen Schritten angebrachten selbstausrichtenden T-Nutenschrauben aus. Die Laschen müssen zur Fahrzeuginnenseite zeigen.

Vorderseite des Fahrzeugs



2 BRINGEN SIE DIE BEFESTIGUNGSELEMENTE DER RUGGEDLINE AN.

Richten Sie die Montagebohrungen der RuggedLine auf die T-Nutenschrauben aus. Bringen Sie die M6-Unterlegscheiben und die M6-Nyloc-Muttern wie abgebildet an.

3 ZIEHEN SIE DIE BEFESTIGUNGSELEMENTE DER RUGGEDLINE FEST.

Befestigen Sie die RuggedLine, indem Sie die M6-Nyloc-Muttern mit dem 10-mm-Schraubenschlüssel auf 7 Nm anziehen und achten Sie dabei darauf, die Pulverbeschichtung nicht zu beschädigen.

4 WIEDERHOLEN SIE DIE SCHRITTE FÜR DIE GEGENÜBERLIEGENDE SEITE.

Wiederholen Sie die Schritte 1–3, um die gegenüberliegende RuggedLine zu befestigen.

Stellen Sie sicher, dass beide RuggedLines sicher auf dem Fahrzeugdach positioniert sind. Prüfen Sie, ob alle Nyloc-Muttern sicher angebracht wurden, bevor Sie die LockNLoad Plattform auf Ihrer RuggedLine installieren.

5 SCHWENKHALTERUNGS-BAUGRUPPEN.

Bewahren Sie den 6-mm-Innensechskant-schlüssel mit Kugelkopf und die noch nicht angebrachten Schwenkhalterungen, Innen-sechskantschrauben (M8 x 20 mm), M8-Nyloc-Muttern und M8-Unterlegscheiben gut auf.



Diese Komponenten werden benötigt, um Ihre LockNLoad Plattform auf Ihrer gerade angebrachten RuggedLine zu montieren.



WECHSELN SIE NUN ZU DER ANLEITUNG IHRER LOCKNLOAD PLATTFORM UND FAHREN SIE MIT DER SEITE „ANLEITUNG ZUR MONTAGE DER RUGGEDLINE“ FORT.

ESPAÑOL

2 INSERTE EL PERNO EN T DE ALINEACIÓN AUTOMÁTICA.

Inserte el perno en T autoalineable M6 en el carril, colocándolo dentro y girándolo en el sentido de las agujas del reloj, para bloquearlo en su posición.

MONTAJE DEL RUGGEDLINE

1 COLOQUE EL RUGGEDLINE EN EL TECHO DEL VEHÍCULO.

Teniendo en cuenta la orientación izquierda-derecha en la parte superior de cada RuggedLine, coloque cuidadosamente un lado en la bandeja del techo del vehículo como se muestra. Alinee los orificios de montaje de las lengüetas inferiores con los pernos en T autoalineables instalados en los pasos anteriores. Las lengüetas deben estar orientadas hacia el vehículo.

Parte delantera del vehículo



2 INSTALE LAS HERRAJES DE MONTAJE RUGGEDLINE.

Alinee los orificios de montaje RuggedLine con los pernos en T. Instale las arandelas M6 y las tuercas Nyloc M6 como se muestra.

3 APRIETE LOS HERRAJES DE MONTAJE RUGGEDLINE.

Utilizando la llave de 10 mm, y evitando dañar el revestimiento en polvo, fije el RuggedLine con cuidado apretando la tuerca Nyloc M6 a 7 Nm.

4 REPITA LOS PASOS PARA EL LADO OPUESTO.

Repita los pasos 1-3 para fijar el RuggedLine del lado opuesto.

Asegúrese de que ambos RuggedLine estén bien colocados en el techo del vehículo. Verifique que cada tuerca Nyloc esté bien sujeta antes de instalar la plataforma LockNLoad en su RuggedLine.

5 CONJUNTOS DE SOPORTES PIVOTE.

Conserve la llave allen esférica con mango en T de 6 mm y los soportes de pivote aún no instalados, los tornillos de cabeza cilíndrica M8 x 20 mm, tuercas Nyloc M8 y arandelas M8.



Estos componentes serán necesarios para montar su plataforma LockNLoad en su RuggedLine recién instalado.



AHORA CAMBIE A LAS INSTRUCCIONES DE SU PLATAFORMA LOCKNLOAD Y CONTÍNUÉ DESDE LA PÁGINA 'INSTRUCCIONES DE MONTAJE RUGGEDLINE'.

FRANÇAIS

CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE DU PRODUIT : 150 kg

IMPORTANT :

- CHARGE = POIDS DE LA PLATEFORME OU DES BARRES + SYSTÈME DE MONTAGE + ACCESSOIRES + CHARGEMENT
- CONSULTEZ LES SPÉCIFICATIONS DU FABRICANT DU VÉHICULE POUR CONNAÎTRE LA CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE DU TOIT DU VÉHICULE. LA CAPACITÉ DE CHARGE MINIMALE S'APPLIQUE.
- CAPACITÉ HORS ROUTE : SCANNEZ LE CODE QR POUR OBTENIR LE GUIDE DE CAPACITÉ DE CHARGE DU LOCKNLOAD. DES RÉDUCTIONS PEUVENT S'APPLIQUER.
- CE PRODUIT DOIT UNIQUEMENT ÊTRE UTILISÉ SUR UN RAIL POUR VOLKSWAGEN TRANSPORTER T6

PREMIÈRE INSTALLATION

- Veuillez lire attentivement les consignes avant installation.
- Contrôlez le contenu du kit. Les quatre derniers chiffres de la référence du kit sont gravés au laser sur chaque système LockNLoad RuggedLine. Contactez votre distributeur YAKIMA si des pièces manquent, sont inappropriées ou endommagées.
- Nettoyez soigneusement votre toit avant de fixer le système LockNLoad RuggedLine.
- Placez ces instructions dans la boîte à gants du véhicule une fois l'installation terminée.



OUTILS REQUIS :

- Clé de 13 mm
- Clé de 10 mm

CONTENU DU KIT

N°	COMPOSANT	N°	COMPOSANT
1.	RuggedLine pour Transporter T6, rail droit, 2171 (x1)	7.	Rondelle M6 (x12)
2.	RuggedLine pour Transporter T6, rail gauche, 2171 (x1)	8.	Boulon en T à alignement automatique (x12)
3.	Support pivotant (x6)	9.	Écrou Nyloc M6 (x12)
4.	Vis d'assemblage à six pans creux M8, 20 mm (x6)	10.	Mousse avec face adhésive (x12)
5.	Rondelle M8 (x12)	11.	Clé Allen à boule avec poignée en T, 4 mm (x1)
6.	Écrou Nyloc M8 (x6)	12.	Clé Allen à boule avec poignée en T, 6 mm (x1)



PLATEFORME ET COMPOSANTS VENDUS SÉPARÉMENT. DIMENSIONS RECOMMANDÉES DE LA PLATEFORME : « U » (9820380)

PRÉPARATION DES BOULONS EN T À ALIGNEMENT AUTOMATIQUE

1 APPLIQUEZ LA MOUSSE AVEC FACE ADHÉSIVE.

Nettoyez la face inférieure des boulons en T à alignement automatique avec de l'alcool isopropylique ou un autre produit nettoyant approprié, à l'endroit où la mousse adhésive doit être appliquée.

Retirez la bande de protection de la mousse afin d'exposer la partie adhésive. Veillez à ne pas toucher l'adhésif, car cela pourrait nuire à l'adhérence de la mousse.

Installez la mousse avec face adhésive sur la partie inférieure de chaque boulon en T à alignement automatique, comme illustré.

NORSK

MAKSIMAL PRODUKTLASTEANGIVELSE: 150 kg

VIKTIG:

- LAST = VEKT PÅ PLATTFORM ELLER STENGER + MONTERINGSSYSTEM + TILBEHØR + LAST
- SE KJØRETØYTILVIKRENS SPESIFIKASJONER FOR MAKS. TAKLASTKAPASITET FOR KJØRETØY. DEN LAVESTE LASTEANGIVELSE GJELDER.
- TERRENGANGIVELSE: SKANN QR-KODE FOR VEILEDNING TIL LOCKNLOAD-LASTEANGIVELSE. REDUKSJONER KAN OGSÅ GJELDE.
- DETTE SKAL KUN BRUKES PÅ EN VOLKSWAGEN TRANSPORTER T6 FACTORY TRACK.

FØRSTEGANGSINSTALLASJON

- Les instruksjonene nøye før du monterer.
- Kontroller innholdet i settet. Hver LockNLoad RuggedLine har de fire siste sifrene av settets delenummer fokusert. Kontakt din YAKIMA-forhandler hvis deler mangler, er feil eller skadet.
- Rengjør taket grundig før montering av LockNLoad RuggedLine.
- Plasser disse instruksjonene i kjøretøyets hanskerom etter at installasjonen er fullført.



NØDVENDIGE VERKTØY:

- 13 mm spanner
- 10 mm spanner

SETTINNHOOLD

ELEMENT	KOMPONENT	ELEMENT	KOMPONENT
1.	Transporter T6 RuggedLine RH 2171 (x1)	7.	M6-skive (x12)
2.	Transporter T6 RuggedLine LH 2171 (x1)	8.	M6 selvjusterende t-bolt (x12)
3.	Dreiebrakett (x6)	9.	M6 nyloc-mutter (x12)
4.	M8 sylinderskrue med hull 20 mm (x6)	10.	Selvklebende skum (x12)
5.	M8-skive (x12)	11.	4 mm t-håndtak kuleende unbrakonøkkel (x1)
6.	M8 nyloc-mutter (x6)	12.	6 mm t-håndtak kuleende unbrakonøkkel (x1)



PLATTFORM OG KOMPONENTER SELGES SEPARAT ANBEFALT PLATTFORMSTØRRELSE ER 'U' (9820380)

KLARGJØRE SELVJUSTERENDE T-BOLTER



1 PÅFØR SELVKLEBENDE SKUM.

Rengjør undersiden av de selvjusterende t-boltene med isopropylalkohol eller annen passende rengjøringsløsning der det selvklebende skummet skal påføres.

Fjern maskeringstapen fra det selvklebende skummet for å eksponere klebemiddelet. Pass på at du ikke berører klebemiddelet, ettersom dette kan påvirke klebeevne.

Installer det selvklebende skummet på undersiden av hver selvjusterende t-bolten som vist.

FRANÇAIS

2 INSÉREZ LE BOULON EN T À ALIGNEMENT AUTOMATIQUE.

Insérez le boulon en T à alignement automatique M6 dans le rail, puis faites pivoter le boulon dans le sens horaire pour le verrouiller en position.

MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE

1 POSITIONNEZ LE SYSTÈME RUGGEDLINE SUR LE TOIT DU VÉHICULE.

En vous aidant des repères gauche-droite situés sur la partie supérieure de chaque RuggedLine, placez avec précaution un côté du système RuggedLine sur le toit du véhicule, comme illustré. Alignez les orifices de montage des languettes inférieures avec les boulons en T à alignement automatique installés aux étapes précédentes. Les languettes doivent être orientées vers l'intérieur du véhicule.

Avant du véhicule



2 ASSEMBLEZ LE MATÉRIEL DE MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE.

Alignez les orifices de montage du RuggedLine avec les boulons en T. Assemblez les rondelles M6 et les écrous Nyloc M6 tel qu'illustré.

3 SERREZ LE MATÉRIEL DE MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE.

À l'aide de la clé de 10 mm et en évitant d'endommager le revêtement poudré, sécurisez avec précaution le système RuggedLine en serrant les écrous Nyloc M6 à 7 Nm.

4 RÉPÉTEZ CES ÉTAPES POUR LE CÔTÉ OPPOSÉ.

Répétez les étapes 1 à 3 pour sécuriser les côtés opposés du système RuggedLine.

Vérifiez que les deux côtés du système RuggedLine sont positionnés de manière sécurisée sur le toit du véhicule. Vérifiez que chaque écrou Nyloc est sécurisé avant de passer à l'installation de la plateforme LockNLoad sur votre système RuggedLine.

5 ENSEMBLE DES SUPPORTS PIVOTANTS.

Conservez la clé Allen à boule avec poignée en T, 6 mm, ainsi que les supports pivotants, les vis d'assemblage à six pans creux M8 x 20 mm, les écrous Nyloc M8 et les rondelles M8 pas encore installés.



Ces composants seront requis pour le montage de votre plateforme LockNLoad sur votre RuggedLine récemment installé.

! CONSULTEZ À PRÉSENT LES INSTRUCTIONS DE VOTRE PLATEFORME LOCKNLOAD ET REPRENEZ À PARTIR DE LA PAGE « INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE ».

NORSK

2 SETT INN SELVJUSTERENDE T-BOLT.

Sett inn M6 selvjusterende t-bolt i sporet inni sporet, og vri mot klokken for å låse på plass.

MONTERE RUGGEDLINE

1 PLASSER RUGGEDLINE PÅ KJØRETØYTAK.

Se orienteringen fra venstre mot høyre oppå hver RuggedLine, og plasser forsiktig en side av RuggedLine på kjøretøybrettet som vist. Still opp monteringshullene på bunnklaffene til de selvjusterende t-boltene installert i forrige trinn. Klaffene skal vende inn mot kjøretøyet.

Avant du véhicule



2 MONTER RUGGEDLINE FESTEMASKINVARE.

Juster RuggedLine-monteringshull med t-boltene. Monter M6-skivene og M6-nylocmuttere som vist.

3 TREKK TIL RUGGEDLINE FESTEMASKINVARE.

Bruk 10 mm spanner, og unngå skade på pulverbelegget, og sikre RuggedLine forsiktig ved å stramme M6 nylocmutter til 7 Nm.

4 GJENTA TRINN PÅ MOTSAATT SIDE.

Gjenta trinn 1-3 for å sikre RuggedLine på motsatt side.

Sørg for at begge RuggedLine er trygt posisjonert på kjøretøytaket. Kontroller at hver nylocmutter er sikker før du fortsetter og installerer LockNLoad-plattformen til din RuggedLine.

5 DREIEBRAKETTENHETER.

Hold 6 mm t-håndtak kuleende unbrakonøkkel og ikke ennå installerte dreiebraketter, M8 x 20 mm sylinderskruer med hull, M8 nylocmuttere og M8 skiver.



Disse komponentene vil være nødvendig for å montere din LockNLoad-plattform til din nylig installerte RuggedLine.

! BYTT NÅ TIL LOCKNLOAD-PLATTFORM INSTRUKSJONER OG FORTSETT FRA SIDEN 'RUGGEDLINE-MONTERINGSINSTRUKSJONER'.

PORTUGUÊS

CAPACIDADE DE CARGA MÁXIMA DE PRODUTOS: 150 kg

IMPORTANTE:

- **CARGA = PESO DA PLATAFORMA OU DAS BARRAS + SISTEMA DE MONTAGEM + ACESSÓRIOS + CARGA**
- **CONSULTE AS ESPECIFICAÇÕES DO FABRICANTE DO VEÍCULO PARA SABER QUAL A CAPACIDADE DE CARGA MÁXIMA DO TEJADILHO DO VEÍCULO. APLICA-SE A CAPACIDADE DE CARGA MAIS BAIXA.**
- **CAPACIDADE TODO-O-TERRENO: LEIA O CÓDIGO QR PARA VISUALIZAR O GUIA DE CAPACIDADE DE CARGA DA PLATAFORMA LOCKNLOAD. PODEM APLICAR-SE REDUÇÕES.**
- **ISTO DESTINA-SE APENAS À CALHA DE FÁBRICA DA VOLKSWAGEN TRANSPORTER T6.**

PRIMEIRA INSTALAÇÃO

- Leia atentamente as instruções antes da instalação.
- Verifique o conteúdo do kit. Cada RuggedLine da plataforma LockNLoad inclui os quatro últimos dígitos do número de peça do kit gravados a laser. Contacte o seu revendedor YAKIMA em caso de peças em falta, incorretas ou danificadas.
- Limpe minuciosamente o tejadilho antes de instalar o RuggedLine da plataforma LockNLoad.
- Guarde estas instruções no porta-luvas do veículo após a conclusão da instalação.



FERRAMENTAS NECESSÁRIAS:

- Chave inglesa de 13 mm
- Chave inglesa de 10 mm

CONTEÚDO DO KIT

ITEM	COMPONENTE	ITEM	COMPONENTE
1.	RuggedLine RH 2171 para Transporter T6 (x1)	7.	Anilha M6 (x12)
2.	RuggedLine LH 2171 para Transporter T6 (x1)	8.	Parafuso em T M6 (x12)
3.	Suporte pivô (x6)	9.	Porca Nyloc M6 (x12)
4.	Parafuso de cabeça oca sextavada de 20 mm M8 (x6)	10.	Espuma adesiva (x12)
5.	Anilha M8 (x12)	11.	Chave Allen com ponta esférica e pega em T de 4 mm (x1)
6.	Porca Nyloc M8 (x6)	12.	Chave Allen com ponta esférica e pega em T de 6 mm (x1)



PLATAFORMA E COMPONENTES VENDIDOS EM SEPARADO O TAMANHO RECOMENDADO DA PLATAFORMA É "U" (9820380)

PREPARAÇÃO DOS PARAFUSOS EM T



1 APLIQUE ESPUMA ADESIVA.

Limpe a parte inferior dos parafusos em T com álcool isopropílico ou outra solução de limpeza adequada onde a espuma adesiva será aplicada.

Remova a fita da parte traseira da espuma adesiva, de modo a expor a parte adesiva. Não toque no adesivo, caso contrário, poderá comprometer a sua eficácia.

Instale a espuma adesiva na parte inferior de cada um dos parafusos em T, conforme apresentado.

РУССКИЙ

МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА НА ИЗДЕЛИЕ: 150 КГ

ВАЖНО!

- **НАГРУЗКА = ВЕС ПЛАТФОРМЫ ИЛИ ШТАНГ + МОНТАЖНОЙ СИСТЕМЫ + ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ + ПЕРЕВОЗИМОГО ГРУЗА**
- **МАКСИМАЛЬНУЮ ДОПУСТИМУЮ НАГРУЗКУ НА КРЫШУ АВТОМОБИЛЯ СМ. В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ. ПРИМЕНЯЕТСЯ НАИМЕНЬШАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА.**
- **ХАРАКТЕРИСТИКИ НА БЕЗДОРОЖЬЕ: ОТСКАНИРУЙТЕ QR-КОД, ЧТОБЫ УЗНАТЬ О ДОПУСТИМОЙ НАГРУЗКЕ LOCKNLOAD. ВОЗМОЖНО СНИЖЕНИЕ ДОПУСТИМОЙ НАГРУЗКИ.**
- **ПОДХОДИТ ДЛЯ УСТАНОВКИ ТОЛЬКО В ЗАВОДСКОЙ ПАЗ VOLKSWAGEN TRANSPORTER T6.**

ПЕРВАЯ УСТАНОВКА

- Перед установкой внимательно ознакомьтесь с инструкциями.
- Проверьте содержимое комплекта. На каждом рейлинге LockNLoad RuggedLine имеется лазерная гравировка с четырьмя последними цифрами артикула комплекта. В случае если в комплекте не хватает каких-либо деталей или имеются поврежденные или неправильные детали, обратитесь к своему дилеру YAKIMA.
- Перед установкой LockNLoad RuggedLine тщательно очистите крышу.
- После завершения установки сохраните эту инструкцию в перчаточном ящике автомобиля.



НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ:

- Гаечный ключ на 13 мм
- Гаечный ключ на 10 мм

КОМПЛЕКТ

ПОЗ.	КОМПОНЕНТ	ПОЗ.	КОМПОНЕНТ
1.	Правый рейлинг (RH) RuggedLine 2171 для Transporter T6 (x1)	7.	Шайба M6 (x12)
2.	Левый рейлинг (LH) RuggedLine 2171 для Transporter T6 (x1)	8.	Самоустанавливающийся болт с Т-образной головкой M6 (x12)
3.	Шарнирный кронштейн (x6)	9.	Гайка с нейлоновым кольцом Nyloc M6 (x12)
4.	Винт с головкой под торцевой ключ M8 x 20 мм (x6)	10.	Клейкая подкладка на вспененной основе (x12)
5.	Шайба M8 (x12)	11.	Штифтовой шестигранный ключ со сферической головкой 4 мм с Т-образной рукояткой (x1)
6.	Гайка с нейлоновым кольцом Nyloc M8 (x6)	12.	Штифтовой шестигранный ключ со сферической головкой 6 мм с Т-образной рукояткой (x1)



ПЛАТФОРМА И КОМПОНЕНТЫ ПРОДАЮТСЯ ОТДЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕМЫЙ РАЗМЕР ПЛАТФОРМЫ: U (9820380)

ПОДГОТОВКА САМОУСТАНОВЛИВАЮЩИХСЯ БОЛТОВ С Т-ОБРАЗНОЙ ГОЛОВКОЙ



1 ПРИКЛЕЙТЕ КЛЕЙКУЮ ПОДКЛАДКУ НА ВСПЕНЕННОЙ ОСНОВЕ.

Перед приклеиванием очистите нижнюю поверхность самоустанавливающихся болтов с Т-образной головкой изопропиловым спиртом или другим подходящим средством для очистки.

Снимите защитную пленку с клейкой подкладки на вспененной основе. Не касайтесь клейкой поверхности — это может ухудшить адгезию.

Разместите клейкую подкладку на вспененной основе под каждый самоустанавливающийся болт с Т-образной головкой, как показано на рисунке.

PORTUGUÊS

2 INSIRA O PARAFUSO EM T.

Insira o parafuso em T M6 na calha colocando-o na parte interior da mesma e rodando-o no sentido horário para o apertar.

MONTAGEM DO RUGGEDLINE

1 POSICIONE O RUGGEDLINE NO TEJADILHO DO VEÍCULO.

Guiando-se pela orientação da esquerda para a direita na parte superior de cada RuggedLine, posicione cuidadosamente um dos lados do RuggedLine no tejadilho do veículo, conforme apresentado. Alinhe os orifícios de montagem nas patilhas localizadas na parte inferior com os parafusos em T instalados nos passos anteriores. As patilhas devem ficar viradas para dentro, na direção do veículo.

Parte dianteira do veículo



2 INSTALE O HARDWARE DE MONTAGEM DO RUGGEDLINE.

Alinhe os orifícios de montagem do RuggedLine com os parafusos em T. Instale as anilhas M6 e as porcas Nyloc M6, conforme apresentado.

3 APERTE O HARDWARE DE MONTAGEM DO RUGGEDLINE.

Utilizando a chave inglesa de 10 mm, e evitando danificar o revestimento em pó, fixe cuidadosamente o RuggedLine apertando a porca Nyloc M6 a 7 Nm.

4 REPITA OS PASSOS NO LADO OPOSTO.

Repita os passos 1 a 3 para fixar o lado oposto do RuggedLine.

Certifique-se de que ambos os RuggedLine estão firmemente fixos no tejadilho do veículo. Verifique se a porca Nyloc está apertada antes de proceder à instalação da plataforma LockNLoad no RuggedLine.

5 CONJUNTOS DO SUPORTE PIVÔ.

Guarde a chave Allen com ponta esférica e pega em T de 6 mm, os suportes pivô e os parafusos de cabeça oca sextavada de 20 mm M8, as porcas Nyloc M8 e as anilhas M8 ainda não instalados.



Estes componentes serão necessários para a montagem da plataforma LockNLoad no RuggedLine recém-instalado.



AGORA, SIGA AS INSTRUÇÕES DA PLATAFORMA LOCKNLOAD E CONTINUE A PARTIR DA PÁGINA "INSTRUÇÕES DE MONTAGEM NO RUGGEDLINE".

РУССКИЙ

2 ВСТАВЬТЕ САМОУСТАНОВЛИВАЮЩИЙСЯ БОЛТ С Т-ОБРАЗНОЙ ГОЛОВКОЙ.

Вставьте самоустанавливающийся болт М6 с Т-образной головкой, поместив его в паз и повернув по часовой стрелке таким образом, чтобы застопорить в положении установки.

УСТАНОВКА RUGGEDLINE

1 РАЗМЕСТИТЕ RUGGEDLINE НА КРЫШЕ АВТОМОБИЛЯ.

Определите левый и правый рейлинги RuggedLine. Аккуратно разместите один рейлинг RuggedLine на соответствующей стороне крыши, как показано на рисунке. Совместите монтажные отверстия на нижних выступах с самоустанавливающимися болтами с Т-образной головкой, которые были установлены на предыдущих шагах. Выступы должны быть обращены к автомобилю.

Передняя часть автомобиля



2 УСТАНОВИТЕ КРЕПЕЖ RUGGEDLINE.

Выверните монтажные отверстия RuggedLine с болтами с Т-образной головкой. Установите шайбы М6 и гайки с нейлоновым кольцом Nyloc М6, как показано на рисунке.

3 ЗАТЯНИТЕ КРЕПЕЖ RUGGEDLINE.

С помощью гаечного ключа на 10 мм затяните гайку с нейлоновым кольцом Nyloc М6 с моментом 7 Нм на RuggedLine. Будьте аккуратны, чтобы не повредить порошковое покрытие.

4 ПОВТОРИТЕ ДЕЙСТВИЯ С ДРУГОЙ СТОРОНЫ.

Для закрепления RuggedLine с противоположной стороны повторите шаги 1–3.

Убедитесь, что оба рейлинга RuggedLine надежно закреплены на крыше автомобиля. Перед установкой платформы LockNLoad на рейлинги RuggedLine проверьте надежность затяжки всех гаек с нейлоновым кольцом Nyloc.

5 СБОРКА ШАРНИРНОГО КРОНШТЕЙНА.

Сохраните штифтовой шестигранный ключ со сферической головкой 6 мм с Т-образной рукояткой, а также еще не установленные шарнирные кронштейны, винты с головкой под торцевой ключ М8 x 20 мм, гайки с нейлоновым кольцом Nyloc М8 и шайбы М8.



Эти компоненты понадобятся для установки платформы LockNLoad на рейлинги RuggedLine.



ТЕПЕРЬ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ПЛАТФОРМЫ LOCKNLOAD И ПРОДОЛЖИТЕ СО СТРАНИЦЫ «ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ РЕЙЛИНГОВ RUGGEDLINE».

ITALIANO

CAPACITÀ NOMINALE DI CARICO DEL PRODOTTO: 150 kg

IMPORTANTE:

- **CARICO = PESO DELLA PIATTAFORMA O DELLE BARRE + SISTEMA DI MONTAGGIO + ACCESSORI + BAGAGLIO**
- **PER LA PORTATA MASSIMA DEL TETTO DEL VEICOLO, FARE RIFERIMENTO ALLE SPECIFICHE DEL COSTRUTTORE DEL VEICOLO. SI APPLICA LA CAPACITÀ DI CARICO PIÙ BASSA.**
- **CAPACITÀ OFFROAD: SCANSIONE DEL CODICE QR PER LA GUIDA AL CARICO DI LOCKNLOAD. POSSONO ESSERE APPLICATE RIDUZIONI.**
- **DA UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE SU UN BINARIO DI FABBRICA VOLKSWAGEN TRANSPORTER T6.**

PRIMA INSTALLAZIONE

- Prima dell'installazione, leggere attentamente le istruzioni.
- Controllare il contenuto del kit. Su ogni LockNLoad RuggedLine sono riportate al laser le ultime quattro cifre del numero di parte del kit. Contattate il vostro rivenditore YAKIMA se qualche parte risulta mancante, errata o danneggiata.
- Pulire accuratamente il tetto prima di montare il LockNLoad RuggedLine.
- Al termine dell'installazione, riporre queste istruzioni nel vano portaoggetti del veicolo.



UTENSILI NECESSARI:

- Chiave da 13 mm
- Chiave da 10 mm

CONTENUTO DEL KIT

ARTICOLO	COMPONENTE	ARTICOLO	COMPONENTE
1.	Transporter T6 RuggedLine RH 2171 (x1)	7.	Rondella M6 (x12)
2.	Transporter T6 RuggedLine LH 2171 (x1)	8.	Bullone a T autoallineante M6 (x12)
3.	Staffa a perno (x6)	9.	Dado Nyloc M6 (x12)
4.	Vite a testa cilindrica M8 20 mm (x6)	10.	Schiuma con supporto adesivo (x12)
5.	Rondella M8 (x12)	11.	Chiave a brugola con impugnatura a T da 4 mm (x1)
6.	Dado Nyloc M8 (x6)	12.	Chiave a brugola con impugnatura a T da 6 mm (x1)



PIATTAFORMA E COMPONENTI VENDUTI SEPARATAMENTE MISURA DELLA PIATTAFORMA CONSIGLIATA 'U' (9820380)

PREPARAZIONE DEI BULLONI A T AUTOALLINEANTI

1 APPLICARE LA SCHIUMA CON SUPPORTO ADESIVO.

Pulire la parte inferiore dei bulloni a T autoallineanti con alcool isopropilico o altra soluzione detergente appropriata dove deve essere applicata la schiuma adesiva.

Rimuovere il nastro di supporto dalla schiuma con supporto adesivo per esporre l'adesivo. Fare attenzione a non toccare l'adesivo per non compromettere l'adesione.

Installare la schiuma con supporto adesivo sul lato inferiore di ciascun bullone a T autoallineante, come illustrato.

POLSKI

MAKSIMALNE DOPUSZCZALNE OBCIĄŻENIE PRODUKTU: 150 kg

WAŻNE:

- **OBCIĄŻENIE = MASA PLATFORMY LUB PRĘTÓW + SYSTEM MOCOWANIA + AKCESORIA + ŁADUNEK**
- **PROSZĘ ZAPOZNAĆ SIĘ ZE SPECYFIKACJAMI PRODUCENTA POJAZDU, ABY UZYSKAĆ INFORMACJE NA TEMAT MAKSYMALNEGO OBCIĄŻENIA DACHU POJAZDU. OBOWIĄZUJE NAJNIŻSZA OCENA OBCIĄŻENIA.**
- **OCENA W TERENIE: ZESKANUJ KOD QR, ABY UZYSKAĆ PRZEWODNIK DOTYCZĄCY OCENY OBCIĄŻENIA LOCKNLOAD. MOGĄ OBOWIĄZYWAĆ OGRANICZENIA.**
- **TO URZĄDZENIE MOŻE BYĆ UŻYWANE WYŁĄCZNIE NA FABRYCZNYCH SZYNACH VOLKSWAGEN TRANSPORTER T6.**

INSTALACJA PO RAZ PIERWSZY

- Przed instalacją należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Sprawdź zawartość zestawu. Każdy LockNLoad RuggedLine ma laserowo wygrawerowane cztery ostatnie cyfry numeru części zestawu. Skontaktuj się ze swoim dealerem YAKIMA, jeśli okaże się, że brakuje jakichkolwiek części, są one nieprawidłowe lub uszkodzone.
- Przed zamontowaniem LockNLoad RuggedLine dokładnie oczyść dach.
- Po zakończeniu montażu należy umieścić niniejszą instrukcję w schowku samochodowym.



WYMAGANE NARZĘDZIA:

- Klucz 13 mm
- Klucz 10 mm

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

POZYCJA	CZĘŚĆ	POZYCJA	CZĘŚĆ
1.	Transporter T6 RuggedLine RH 2171 (x1)	7.	Podkładka M6 (x12)
2.	Transporter T6 RuggedLine LH 2171 (x1)	8.	Samonastawna śruba T M6 (x12)
3.	Wspornik obrotowy (x6)	9.	Nakrętka nylonowa M6 (x12)
4.	Śruba z łbem gniazdowym M8 20 mm (x6)	10.	Pianka samoprzylepna (x12)
5.	Podkładka M8 (x12)	11.	Klucz imbus. 4 mm z rączką w kształcie litery T (x1)
6.	Nakrętka nylonowa M8 (x6)	12.	Klucz imbus. 6 mm z rączką w kształcie litery T (x1)



PLATFORMA I KOMPONENTY SPRZEDAWANE ODDZIELNIE ZALECANY ROZMIAR PLATFORMY TO „U” (9820380)

PRZYGOTOWANIE SAMONASTAWNYCH ŚRUB T



1 NAŁOŻYĆ PIANKĘ Z KLEJEM.

Oczyść spód samonastawnych śrub T alkoholem izopropylowym lub innym odpowiednim roztworem czyszczącym w miejscu, w którym ma zostać nałożona pianka samoprzylepna.

Usuń taśmę zabezpieczającą z pianki samoprzylepnej, aby odsłonić klej. Uważaj, aby nie dotknąć kleju, ponieważ może to mieć wpływ na przyczepność.

Zamontuj piankę samoprzylepną na spodniej stronie każdej samonastawnej śruby T, jak pokazano na obrazku.

ITALIANO

2 INSERIRE IL BULLONE A T AUTOALLINEANTE.

Inserire il bullone a T autoallineante M6 nel binario, posizionandolo all'interno del binario e ruotandolo in senso orario per bloccarlo in posizione.

MONTAGGIO RUGGEDLINE

1 POSIZIONARE LA RUGGEDLINE SUL TETTO DEL VEICOLO.

Facendo riferimento all'orientamento sinistra-destra sulla parte superiore di ogni RuggedLine, posizionare con cautela un lato della RuggedLine sul tetto del veicolo come mostrato. Allineare i fori di montaggio sulle linguette inferiori alle viti a T autoallineanti installate nei passaggi precedenti. Le linguette devono essere rivolte verso il veicolo.

Parte anteriore del veicolo



2 MONTARE LA FERRAMENTA DI MONTAGGIO DELLA RUGGEDLINE.

Allineare i fori di montaggio della RuggedLine con i bulloni a T. Assemblare le rondelle M6 e i dadi Nyloc M6 come illustrato.

3 STRINGERE LA FERRAMENTA DI MONTAGGIO DELLA RUGGEDLINE.

Utilizzando la chiave da 10 mm ed evitando di danneggiare il rivestimento in polvere, fissare con cura la RuggedLine stringendo il dado Nyloc M6 a 7 Nm.

4 RIPETERE I PASSAGGI SUL LATO OPPOSTO.

Ripetere i punti 1-3 per fissare il lato opposto della RuggedLine.

Assicurarsi che entrambe le RuggedLine siano saldamente posizionate sul tetto del veicolo. Prima di procedere all'installazione della piattaforma LockNLoad sulla RuggedLine, verificare che ogni dado Nyloc sia ben saldo.

5 GRUPPI DI STAFFE A PERNO.

Conservare la chiave a brugola con impugnatura a T da 6 mm e le staffe del perno non ancora installate, viti a testa cilindrica M8 x 20 mm, Dadi Nyloc M8 e rondelle M8.



Questi componenti sono necessari per montare la piattaforma LockNLoad sulla RuggedLine appena installata.



PASSARE ORA ALLA PIATTAFORMA LOCKNLOAD E CONTINUARE DALLA PAGINA "ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DELLA RUGGEDLINE".

POLSKI

2 WŁÓŻ SAMONASTAWNĄ ŚRUBĘ T.

Włóż samonastawną śrubę T M6 do szyny, umieszczając ją wewnątrz szyny i obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować ją we właściwej pozycji.

MONTAŻ RUGGEDLINE

1 POZYCJA RUGGEDLINE NA DACHU POJAZDU.

Odnosząc się do orientacji lewa-prawa na górze każdego RuggedLine, ostrożnie umieść jedną stronę RuggedLine na dachu pojazdu, jak pokazano na obrazku. Dopasuj otwory montażowe na dolnych wypustkach do samonastawnych śrub T zamontowanych w poprzednich krokach. Wypustki muszą być skierowane w stronę pojazdu.

Przód pojazdu



2 ZMONTUJ ELEMENTY MONTAŻOWE RUGGEDLINE.

Dopasuj otwory montażowe RuggedLine do śrub T. Zamontuj podkładki M6 i nakrętki Nyloc M6, jak pokazano na obrazku.

3 DOKRĘĆ ELEMENTY MONTAŻOWE RUGGEDLINE.

Używając klucza 10 mm i unikając uszkodzenia powłoki proszkowej, ostrożnie zabezpiecz RuggedLine, dokręcając nakrętkę nylonową M6 momentem 7 Nm.

4 POWTÓRZ KROKI PO PRZECIWNEJ STRONIE.

Powtórz kroki 1-3, aby zabezpieczyć RuggedLine po przeciwnej stronie.

Upewnij się, że obie szyny RuggedLine są bezpiecznie umieszczone na dachu pojazdu. Przed przystąpieniem do montażu platformy LockNLoad na swoich RuggedLine sprawdź, czy każda nakrętka nylonowa jest dobrze zamocowana.

5 ZESPOŁY WSPORNIKÓW OBROTOWYCH.

Zachowaj klucz imbusowy 6 mm z kulistą końcówką w kształcie litery T i jeszcze nie zamontowane wsporniki obrotowe, śruby z łbem gniazdowym M8 x 20 mm, nakrętkami nylonowymi M8 i podkładkami M8.



Komponenty te będą wymagane do montażu platformy LockNLoad na nowo zainstalowanej RuggedLine.



PRZEJDŹ TERAZ DO INSTRUKCJI PLATFORMY LOCKNLOAD I KONTYNUUJ OD STRONY „INSTRUKCJE MONTAŻU RUGGEDLINE”.

ČEŠTINA

MAX. JMENOVITÉ ZATÍŽENÍ PRODUKTU: 150 kg

DŮLEŽITÉ:

- ZATÍŽENÍ = HMOTNOST PLOŠINY NEBO TYČÍ + MONTÁŽNÍ SYSTÉM + PŘÍSLUŠENSTVÍ + NÁKLAD
- MAXIMÁLNÍ NOSNOST STŘECHY VOZIDLA ZJISTÍTE ZE SPECIFIKACÍ VÝROBCE VOZIDLA. PLATÍ NEJNIŽŠÍ JMENOVITÉ ZATÍŽENÍ.
- VLASTNOSTI PRO JÍZDU V TERÉNU: NASKENUJTE QR KÓD A ZÍSKAJTE PRŮVODCE JMENOVITÝM ZATÍŽENÍM LOCKNLOAD LZE UPLATNIT SLEVY.
- URČENO POUZE K POUŽITÍ NA FACTORY TRACK PRO VOLKSWAGEN TRANSPORTER T6.

PRVNÍ INSTALACE

- Před instalací si prosím pečlivě přečtěte pokyny.
- Zkontrolujte obsah sady. Každá sada LockNLoad RuggedLine má laserem vyznačeny poslední čtyři číslice čísla dílu sady. Pokud se vám zdá, že některý díl chybí, je nesprávný nebo poškozený, kontaktujte prodejce YAKIMA.
- Před montáží soupravy LockNLoad RuggedLine střechu důkladně očistěte.
- Po dokončení montáže vložte tento návod do přihrádky ve vozidle.



POTŘEBNÉ NÁŘADÍ:

- Šroubovák 13 mm
- Šroubovák 10 mm

OBSAH SADY

POLOŽKA	SOUČÁST	POLOŽKA	SOUČÁST
1.	Transporter T6 RuggedLine RH 2171 (x1)	7.	Podložka M6 (x12)
2.	Transporter T6 RuggedLine LH 2171 (x1)	8.	Samonivelační T-šroub M6 (x12)
3.	Otočný držák (x6)	9.	Matice Nyloc M6 (x12)
4.	Šroub s válcovou hlavou M8 20 mm (x6)	10.	Lepicí pěna (x12)
5.	Podložka M8 (x12)	11.	Imbusový klíč s kulovou rukojetí ve tvaru T 4 mm (x1)
6.	Matice Nyloc M8 (x6)	12.	Imbusový klíč s kulovou rukojetí ve tvaru T 6 mm (x1)



PLOŠINA A SOUČÁSTI PRODÁVANÉ SAMOSTATNĚ, DOPORUČENÁ VELIKOST PLOŠINY JE „U“ (9820380)

PŘÍPRAVA SAMONIVELAČNÍCH T-ŠROUBŮ

1 NANESTE LEPICÍ PĚNU.

Očistěte spodní stranu samonivelačních T-šroubů izopropylalkoholem nebo jiným vhodným čistícím roztokem v místě, kde má být nanesena lepicí pěna.

Odstraňte ochrannou pásku z lepicí pěny tak, aby se odkrylo lepidlo. Dbejte, abyste se nedotkli lepidla, protože by to mohlo ovlivnit přilnavost.

Nainstalujte lepicí pěnu na spodní stranu každého samonivelačního T-šroubu podle obrázku.

2 ZASUŇTE SAMONIVELAČNÍ T-ŠROUB.

Vložte samonivelační T-šroub M6 do dráhy tak, že jej umístíte dovnitř dráhy a otočením ve směru hodinových ručiček jej zajistíte.

SLOVENČINA

MAXIMÁLNA ZAŤAŽITEĽNOSŤ VÝROBKU: 150 kg

DŮLEŽITÉ:

- ZAŤAŽENIE = HMOTNOSŤ PLOŠINY ALEBO TYČÍ + MONTÁŽNY SYSTÉM + PŘÍSLUŠENSTVO + NÁKLAD
- INFORMÁCIE O MAX. NOSNOSTI STRECHY VOZIDLA NÁJDETE V TECHNICKÝCH ÚDAJOCH VÝROBCU VOZIDLA. PLATÍ NAJNIŽŠIA ZAŤAŽITEĽNOSŤ.
- PARAMETRE PRE OFFROAD: NASKENUJTE QR KÓD PRE SPRIEVODCU ZAŤAŽITEĽNOSŤOU LOCKNLOAD. MÔŽU PLATIŤ ZNÍŽENÉ HODNOTY.
- TENTO VÝROBOK SA SMIE POUŽÍVAŤ IBA NA VOZIDLE VOLKSWAGEN TRANSPORTER T6 FACTORY TRACK.

PRVÁ INŠTALÁCIA

- Pred inštaláciou si pozorne prečítajte pokyny.
- Skontrolujte obsah súpravy. Každá súprava LockNLoad RuggedLine má laserom vyznačené posledné štyri číslice čísla dielu súpravy. Ak sa zdá, že niektorý diel chýba, je nesprávny alebo poškodený, kontaktujte svojho predajcu značky YAKIMA.
- Pred montážou systému LockNLoad RuggedLine dôkladne vyčistite strechu.
- Po dokončení inštalácie umiestnite tieto pokyny do odkladacej skrinky vo vozidle.



POTREBNÉ NÁSTROJE:

- 13 mm kľúč
- 10 mm kľúč

OBSAH SÚPRAVY

POLOŽKA	KOMPONENT	POLOŽKA	KOMPONENT
1.	Transporter T6 RuggedLine RH 2171 (x1)	7.	Podložka M6 (x12)
2.	Transporter T6 RuggedLine LH 2171 (x1)	8.	Samonastavovacia T-skrutka M6 (x12)
3.	Výkyvná konzola (x6)	9.	Matice M6 Nyloc (x12)
4.	Skrutka s dutou hlavou M8 20 mm (x6)	10.	Lepiaci pena (x12)
5.	Podložka M8 (x12)	11.	4 mm guľový imbus. kľúč s T-rukoväťou (x1)
6.	Matice M8 Nyloc (x6)	12.	6 mm guľový imbus. kľúč s T-rukoväťou (x1)



PLOŠINA A KOMPONENTY SA PREDÁVAJÚ SAMOSTATNE, DOPORUČANÁ VEĽKOSŤ PLOŠINY JE „U“ (9820380)

PRIPRAVTE SAMONASTAVOVACIE T-SKRUTKY

1 APLIKUJTE LEPIACU PĚNU.

Spodnú stranu samonastavovacích T-skrutiek očistite izopropylalkoholom alebo iným vhodným čistiacim roztokom v mieste, kde sa má aplikovať lepiaca pena.

Odstráňte podkladovú pásku z lepiacej peny, aby sa odkrylo lepidlo. Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli lepidla, pretože to môže ovplyvniť príľnavosť.

Lepiacu penu nalepte na spodnú stranu každej samonastavovacej T-skrutky, ako je znázornené na obrázku.

2 VLOŽTE SAMONASTAVOVACIU T-SKRUTKU.

Vložte samonastavovaciu T-skrutku M6 do koľajnice tak, že ju umiestnite do koľajnice a otočením v smere hodinových ručiček ju zaistíte.

MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE

1 UMÍSTĚTE RUGGEDLINE NA STŘECHU VOZIDLA.

Opatrně umístěte jednu stranu systému RuggedLine na střechu vozidla podle obrázku, dbejte na pravolevou orientaci na horní straně každého systému RuggedLine. Zarovnejte montážní otvory na spodních výstupcích se samonivelačními T-šrouby nainstalovanými v předchozích krocích. Výstupky by měly směřovat dovnitř směrem k vozidlu.

Přední část vozidla



2 NAMONTUJTE MONTÁŽNÍ KOVÁNÍ RUGGEDLINE.

Zarovnejte montážní otvory RuggedLine pomocí T-šroubů. Namontujte podložky M6 a matice Nyloc M6 podle obrázku.

3 UTÁHNĚTE MONTÁŽNÍ KOVÁNÍ RUGGEDLINE.

Pomocí 10mm klíče opatrně zajistěte systém RuggedLine utažením matice Nyloc M6 na 7 Nm, dbejte přitom, aby nedošlo k poškození práškového laku.

4 OPAKUJTE KROKY NA OPAČNÉ STRANĚ.

Opakujte kroky 1-3 pro zajištění protější strany systému RuggedLine.

Ujistěte se, že jsou oba prvky RuggedLine bezpečně umístěny na střeše vozidla. Než budete pokračovat v instalaci plošiny LockNLoad na zařízení RuggedLine, zkontrolujte, zda je každá matice Nyloc zajištěna.

5 SESTAVY OTOČNÝCH DRŽÁKŮ.

Ponechte si imbusový klíč s kulovou rukojetí ve tvaru T 6 mm a dosud nenainstalované otočné držáky, šrouby s válcovou hlavou M8 x 20 mm, matice Nyloc M8 a podložky M8.



Tyto součásti budou potřebné pro montáž plošiny LockNLoad na nově nainstalovaný systém RuggedLine.

! PŘEJDĚTE NYNÍ DO NÁVODU PRO PLOŠINU LOCKNLOAD A POKRAČUJTE OD STRÁNKY „NÁVOD K MONTÁŽI RUGGEDLINE“.

MONTÁŽ RUGGEDLINE

1 UMIESTNITE SÚPRAVU RUGGEDLINE NA STRECHU VOZIDLA.

Podľa orientácie vľavo a vpravo na hornej strane každej súpravy RuggedLine opatrne umiestnite jednu stranu súpravy RuggedLine na strechu vozidla so žliabkom, ako je znázornené na obrázku. Zarovnajte montážne otvory na spodných výstupkoch so samonastavovacími T-skrutkami nainštalovanými v predchádzajúcich krokoch. Výstupky majú smerovať dovnútra smerom k vozidlu.

Predná časť vozidla



2 ZOSTAVTE MONTÁŽNE PRVKY SYSTÉMU RUGGEDLINE.

Zarovnajete montážne otvory systému RuggedLine s T-skrutkami. Namontujte podložky M6 a matice M6 Nyloc podľa obrázka.

3 UTIAHNITE MONTÁŽNE PRVKY SYSTÉMU RUGGEDLINE.

Pomocou 10 mm kľúča a tak, aby nedošlo k poškodeniu práškového náteru, opatrne zaistíte systém RuggedLine utiahnutím matice M6 Nyloc silou 7 Nm.

4 ZOPAKUJTE KROKY NA OPAČNEJ STRANE.

Zopakujte kroky 1 – 3 na upevnenie opačnej strany systému RuggedLine.

Uistite sa, že sú obe strany systému RuggedLine bezpečne umiestnené na streche vozidla. Pred pokračovaním v inštalácii plošiny LockNLoad na systém RuggedLine skontrolujte, či sú všetky matice Nyloc zaistené.

5 ZOSTAVY VÝKYVNEJ KONZOLY.

Odložte si 6 mm guľový imbusový kľúč s T-rukoväťou a ešte nenainštalované výkyvné konzoly, skrutky s dutou hlavou M8 x 20 mm, matice M8 Nyloc a podložky M8.



Tieto komponenty budú potrebné na montáž vašej plošiny LockNLoad na novoinštalovaný systém RuggedLine.

! TERAZ SI POZRITE NÁVOD NA POUŽÍVANIE PLOŠINY LOCKNLOAD A POKRAČUJTE OD STRÁNKY „NÁVOD NA MONTÁŽ RUGGEDLINE“.

NEDERLANDS

MAXIMALE PRODUCTBELADING: 150 kg

BELANGRIJK:

- **BELADING = GEWICHT VAN PLATFORM OF BALKEN + MONTAGESYSTEEM + ACCESSOIRES + VRACHT**
- **RAADPLEEG DE SPECIFICATIES VAN DE VOERTUIGFABRIKANT VOOR DE MAXIMALE DAKBELADING VAN HET VOERTUIG. DE LAAGSTE BELADINGSWAARDE IS VAN TOEPASSING.**
- **OFFROAD KWALIFICATIE: SCAN QR-CODE VOOR DE LOCKNLOAD-BELADINGSKWALIFICATIEGIDS. ER KUNNEN VERMINDERINGEN VAN TOEPASSING ZIJN.**
- **DIT MAG ALLEEN WORDEN GEBRUIKT OP EEN VOLKSWAGEN TRANSPORTER T6 MET FABRIEKSRAIL.**

EERSTE INSTALLATIE

- Lees de instructies goed door voordat u begint met de installatie.
- Controleer de inhoud van de set. In elke LockNLoad RuggedLine zijn de laatste vier cijfers van het onderdeelnummer van de set gelaserd. Neem contact op met uw YAKIMA-dealer als er onderdelen ontbreken, onjuist zijn of beschadigd zijn.
- Reinig uw dak grondig voordat u de LockNLoad RuggedLine monteert.
- Leg deze instructies in het dashboardkastje van de auto nadat de installatie is voltooid.



BENODIGD GEREEDSCHAP:

- Steeksleutel 13 mm
- Steeksleutel 10 mm

INHOUD VAN DE SET

ITEM	ONDERDEEL	ITEM	ONDERDEEL
1.	Transporter T6 RuggedLine RH 2171 (x1)	7.	Sluitring M6 (x12)
2.	Transporter T6 RuggedLine LH 2171 (x1)	8.	Zelfuitlijnende T-bout M6 (x12)
3.	Draaibare beugel (x6)	9.	Nyloc-moer M6 (x12)
4.	Inbusbout M8, 20 mm (x6)	10.	Schuim met zelfklevende achterkant (x12)
5.	Sluitring M8 (x12)	11.	Inbussleutel met T-greep en kogelkop 4 mm (x1)
6.	Nyloc-moer M8 (x6)	12.	Inbussleutel met T-greep en kogelkop 6 mm (x1)



PLATFORM EN ONDERDELEN APART VERKRIJGBAAR AANBEVOLEN PLATFORMMAAT IS 'U' (9820380)

ZELFUITLIJNENDE T-BOUTEN VOORBEREIDEN

1 BRENG SCHUIM MET EEN ZELFKLEVENDE ACHTERKANT AAN.

Reinig de onderkant van de zelfuitlijnende T-bouten met isopropylalcohol of een ander geschikt reinigingsmiddel op de plaats waar het schuim met zelfklevende achterkant moet worden aangebracht.

Verwijder de plakstrip van het schuim met zelfklevende achterkant om de lijm bloot te leggen. Raak de lijm niet aan, omdat dit de hechting kan beïnvloeden.

Breng het schuim met zelfklevende achterkant aan op de onderkant van elke zelfuitlijnende T-bout zoals afgebeeld.

SVENSKA

PRODUKTENS MAXIMALA LASTKAPACITET: 150 kg

VIKTIGT:

- **LAST = PLATTFORMENS ELLER STÄNGERNAS VIKT + MONTERINGSSYSTEM + TILLBEHÖR + LAST**
- **SE FORDONSTILLVERKARENS SPECIFIKATIONER FÖR FORDONETS MAXIMALA TAKLASTKAPACITET. GÄLLER DEN LÄGSTA LASTKLASSIFICERINGEN.**
- **TERRÄNGKLASSIFICERING: SKANNA QR-KODEN FÖR ATT FÅ EN GUIDE TILL LASTKLASSIFICERINGEN FÖR LOCKNLOAD. REDUKTIONER I LASTKLASSIFICERING KAN GÄLLA.**
- **DETTA ÄR ENDAST AVSETT ATT ANVÄNDAS PÅ EN VOLKSWAGEN TRANSPORTER T6 FABRIKS BANA.**

FÖRSTA INSTALLATIONEN

- Läs instruktionerna noggrant före installationen.
- Kontrollera kitets innehåll. Varje LockNLoad RuggedLine har de fyra sista siffrorna i satsens artikelnummer lasergraverade. Om någon del saknas, är defekt eller skadad ska du kontakta din YAKIMA-återförsäljare.
- Rengör taket noggrant innan du monterar LockNLoad RuggedLine.
- Lägg dessa anvisningar i bilens handskfack när installationen är klar.



VERKTYG SOM BEHÖVS:

- 13 mm skruvnyckel
- 10 mm skruvnyckel

KITINNEHÅLL

POST	KOMPONENT	POST	KOMPONENT
1.	Transporter T6 RuggedLine RH 2171 (x1)	7.	M6-bricka (x12)
2.	Transporter T6 RuggedLine LH 2171 (x1)	8.	M6 självjusterande T-bult (x12)
3.	Pivotfäste (x6)	9.	M6 Nyloc-mutter (x12)
4.	M8-insexskruv 20 mm (x6)	10.	Skum med självhäftande baksida (x12)
5.	M8-bricka (x12)	11.	4 mm insexnyckel med T-handtag och kulände (x1)
6.	M8 Nyloc-mutter (x6)	12.	6 mm insexnyckel med T-handtag och kulände (x1)



PLATTFORM OCH KOMPONENTER SÄLJS SEPARAT REKOMMENDERAD PLATTFORMSSTORLEK ÄR 'U' (9820380)

FÖRBEREDA SJÄLVJUSTERANDE T-BULTAR



1 APPLICERA SKUM MED SJÄLVHÄFTANDE BAKSIDA.

Rengör undersidan av de självjusterande T-bultarna med isopropylalkohol eller annan lämplig rengöringslösning där skummet med självhäftande baksida ska appliceras.

Ta bort baksidestejpen från skummet med självhäftande baksida för att exponera häftämnet. Var försiktig så att du inte rör vid limmet eftersom det kan påverka vidhäftningen.

Montera skumplast med självhäftande baksida på undersidan av varje självjusterande T-bult enligt bilden.

NEDERLANDS

2 ZELFUITLIJNENDE T-BOUT PLAATSEN.

Breng de zelfuitlijnende T-bout M6 in positie door deze in de rail te plaatsen en met de klok mee te draaien om vast te zetten.

RUGGEDLINE MONTEREN

1 PLAATS DE RUGGEDLINE OP HET DAK VAN HET VOERTUIG.

Raadpleeg de links-rechts oriëntatie op de bovenkant van elke RuggedLine en plaats voorzichtig één zijde van de RuggedLine op het dak van het voertuig zoals afgebeeld. Breng de montagegaten op de onderste lipjes in lijn met de zelfuitlijnende T-bouten die in de vorige stappen zijn geïnstalleerd. De lipjes moeten naar het voertuig gericht zijn.

Voorkant van het voertuig



2 MONTEER DE RUGGEDLINE-MONTAGEHARDWARE.

Breng de montagegaten van de RuggedLine in lijn met de T-bouten. Monteer de sluitringen M6 en Nyloc-moeren M6 zoals afgebeeld.

3 DRAAI DE BEVESTIGINGSMATERIALEN VAN DE RUGGEDLINE VAST.

Zet de RuggedLine voorzichtig vast met de steeksleutel 10 mm en vermijd beschadiging van de poedercoating door de Nyloc-moer M6 vast te draaien met 7 Nm.

4 HERHAAL DE STAPPEN VOOR DE TEGENOVERLIGGENDE ZIJDE.

Herhaal stap 1-3 voor het bevestigen van de RuggedLine aan de andere zijde.

Controleer of beide RuggedLines goed op het dak van het voertuig zijn bevestigd. Controleer of alle Nyloc-moeren goed vastzitten voordat u doorgaat met het installeren van het LockNLoad platform op uw RuggedLine.

5 DRAAIBARE BEUGELS.

Bewaar de inbussleutel met T-greep en kogelkop 6 mm en de nog niet geïnstalleerde draaibare beugels, inbusbouten M8 x 20 mm, Nyloc-moeren M8 en sluitringen M8.



Deze onderdelen zijn nodig voor de montage van uw LockNLoad-platform op uw nieuw geïnstalleerde RuggedLine.



GA NU NAAR UW LOCKNLOAD-PLATFORMINSTRUCTIES EN GA VERDER VANAF DE PAGINA 'RUGGEDLINE-MONTAGE-INSTRUCTIES'.

SVENSKA

2 SÄTT I DEN SJÄLVJUSTERANDE T-BULTEN.

Sätt i den självjusterande T-bulten M6 i skenan genom att placera den inuti skenan och vrida medurs för att låsa den i läge.

MONTERING AV RUGGEDLINE

1 PLACERA RUGGEDLINE PÅ FORDONETS TAK.

Följ vänster-höger-riktningen ovanpå varje RuggedLine och placera försiktigt ena sidan av RuggedLine på fordonets tak enligt bilden. Rikta in monteringshålen på de nedre flikarna mot de självjusterande T-bultarna som installerades i de föregående stegen. Flikarna ska vara vända in mot fordonet.

Fordonets framsida



2 MONTERA RUGGEDLINE-HÅRDVARA FÖR MONTERING.

Rikta in RuggedLines monteringshål med T-bultarna. Montera M6-brickorna och M6 Nyloc-muttrarna enligt bilden.

3 DRA ÅT RUGGEDLINE-MONTERINGSHÅRDVARAN.

Använd 10 mm skruvnyckeln och undvik skador på pulverlacken genom att försiktigt fästa RuggedLine genom att dra åt M6 Nyloc-muttern till 7 Nm.

4 UPPREPA STEGEN PÅ MOTSATT SIDA.

Upprepa steg 1-3 för att fästa RuggedLine på motsatt sida.

Se till att båda RuggedLine är ordentligt placerade på fordonets tak. Kontrollera att varje Nyloc-mutter sitter ordentligt innan du fortsätter att installera LockNLoad-plattformen på din RuggedLine.

5 MONTERINGSDETALJER FÖR PIVOTFÄSTE.

Behåll 6 mm insexnyckeln med T-handtag och ännu ej monterade pivotfästen, M8 x 20 mm insexskruvar, M8 Nyloc-muttrar och M8-brickor.



Dessa komponenter krävs för att montera LockNLoad-plattformen på din nyinstallerade RuggedLine.



VÄXLA NU TILL DIN LOCKNLOAD-PLATFORM INSTRUKTIONER OCH FORTSÄTT FRÅN SIDAN "MONTERINGSANVISNINGAR FÖR RUGGEDLINE".

DANSK

PRODUKTETS MAKSIMALE BELASTNINGSEVNE: 150 kg

VIGTIGT:

- BELASTNING = PLATFORMENS ELLER STÆNGERNES VÆGT + MONTERINGSSYSTEM + TILBEHØR + LAST
- SE KØRETØJSFABRIKANTENS SPECIFIKATIONER FOR KØRETØJETS MAKSIMALE BELASTNINGSKAPACITET FOR TAGLAST. DEN LAVESTE BELASTNINGSEVNE GÆLDER.
- OFFROAD-KLASSIFICERING: SCAN QR-KODEN FOR GUIDE TIL LOCKNLOAD- BELASTNINGSEVNE. DER KAN VÆRE BEGRÆNSNINGER.
- DETTE PRODUKT MÅ KUN ANVENDES PÅ EN FABRIKSMONTERET SKINNE PÅ EN VOLKSWAGEN TRANSPORTER T6.

FØRSTE INSTALLATION

- Læs anvisningerne omhyggeligt før installation.
- Kontrollér indholdet af sættet. De sidste fire dele af sættets nummer er indgraveret med laser i alle LockNLoad RuggedLine. Kontakt din YAKIMA-forhandler, hvis det ser ud til, at du mangler dele, eller at delene er forkerte eller beskadigede.
- Rengør taget grundigt, inden du monterer LockNLoad RuggedLine.
- Opbevar denne vejledning i køretøjets handskerum efter installation.



NØDVENDIGT VÆRKTØJ:

- 13 mm svensk nøgle
- 10 mm svensk nøgle

SÆTTETS INDHOLD

ELEMENT	KOMPONENT	ELEMENT	KOMPONENT
1.	Transporter T6 RuggedLine RH 2171 (x1)	7.	M6-spændeskive (x12)
2.	Transporter T6 RuggedLine LH 2171 (x1)	8.	Selvjusterende M6-T-bolt (x12)
3.	Pivotbeslag (x6)	9.	M6-Nyloc-møtrik (x12)
4.	M8-skrue med sokkelhoved 20 mm (x6)	10.	Skum med selvklæbende bagside (x12)
5.	M8-spændeskive (x12)	11.	4 mm unbrakonøgle med T-greb og kugle (x1)
6.	M8-Nyloc-møtrik (x12)	12.	6 mm unbrakonøgle med T-greb og kugle (x1)



PLATFORM OG KOMPONENTER SÆLGES SEPARAT ANBEFALET PLATFORMSTØRRELSE ER 'U' (9820380)

FORBEREDELSE AF SELVJUSTERENDE T-BOLTE

1 ANVEND SKUM MED SELVKLÆBENDE BAGSIDE.

Rengør undersiden af de selvjusterende T-bolte med isopropylalkohol eller en anden passende rengøringsopløsning på det sted, hvor det selvklæbende skum skal påsættes.

Fjern dækpapiret fra det selvklæbende skum for at fritlægge klæbemidlet. Pas på ikke at røre ved klæbemidlet, da dette kan forringe dets vedhæftningsevne.

Fastgør den selvklæbende skum på undersiden af hver selvjusterende T-bolt som vist.

УКРАЇНСЬКА

МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ: 150 КГ

ВАЖЛИВО!

- НАВАНТАЖЕННЯ = ВАГА ПЛАТФОРМИ АБО ПЛАНОК + СИСТЕМА КРІПЛЕННЯ + ПРИЛАДДА + ВАНТАЖ
- МАКСИМАЛЬНУ ВАНТАЖОПІДЙОМНІСТЬ ДАХУ ДИВ. У СПЕЦИФІКАЦІЇ ВИРОБНИКА АВТОМОБІЛЯ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ НАЙНИЖЧИЙ ПОКАЗНИК НАВАНТАЖЕННЯ.
- ПАРАМЕТРИ ДЛЯ БЕЗДОРІЖЖА: ВІДСКАНУЙТЕ QR-КОД, ЩОБ ПЕРЕГЛЯНУТИ ПОСІБНИК СТОСОВНО ПРИПУСТИМИХ НАВАНТАЖЕНЬ LOCKNLOAD. МОЖУТЬ ЗАСТОСОВУВАТИСЯ ЗНИЖЕННЯ ПАРАМЕТРІВ.
- ПРИЗНАЧЕНО ЛИШЕ ДЛЯ ВСТАНОВЛЕННЯ НА ЗАВОДСЬКІЙ НАПРЯМНІЙ VOLKSWAGEN TRANSPORTER T6.

ПЕРШЕ ВСТАНОВЛЕННЯ

- Перед встановленням уважно прочитайте інструкції.
- Перевірте вміст комплекту. Кожен LockNLoad RuggedLine має останні чотири цифри номера деталі комплекту, нанесені лазером. Зверніться до свого дилера YAKIMA щодо будь-яких відсутніх, невідповідних чи пошкоджених деталей.
- Перед встановленням LockNLoad RuggedLine ретельно очистіть дах автомобіля.
- Після завершення встановлення покладіть ці інструкції в бардачок автомобіля.



НЕОБХІДНІ ІНСТРУМЕНТИ:

- Гайковий ключ 13 мм
- Гайковий ключ 10 мм

ВМІСТ КОМПЛЕКТУ

НАЗВА	ДЕТАЛЬ	НАЗВА	ДЕТАЛЬ
1.	Transporter T6 RuggedLine RH 2171 (x1)	7.	Шайба M6 (x12)
2.	Transporter T6 RuggedLine LH 2171 (x1)	8.	T-подібний болт M6, що самовстановлюється (x12)
3.	Поворотний кронштейн (x6)	9.	Гайка M6 Nyloc (x12)
4.	Гвинт із торцевою головкою M8 20 мм (x6)	10.	Самоклеюча піна (x12)
5.	Шайба M8 (x12)	11.	Ключ штифтовий шестигранный зі сферичною головкою з T-подібною ручкою 4 мм (x1)
6.	Гайка M8 Nyloc (x6)	12.	Ключ штифтовий шестигранный зі сферичною головкою з T-подібною ручкою 6 мм (x1)



ПЛАТФОРМА ТА КОМПОНЕНТИ, ЩО ПРОДАЮТЬСЯ ОКРЕМО, РЕКОМЕНДОВАНИЙ РОЗМІР ПЛАТФОРМИ — «U» (9820380)

ПІДГОТОВКА Т-ПОДІБНИХ БОЛТІВ, ЩО САМОВСТАНОВЛЮЮТЬСЯ



1 НАНЕСЕННЯ САМОКЛЕЮЧОЇ ПІНИ.

Очистіть нижню частину T-подібних болтів, що самовстановлюються, ізопропіловим спиртом або іншим відповідним чистячим розчином там, де повинна бути наклеєна самоклеюча піна.

Зніміть підкладкову стрічку з самоклеючої піни, щоб оголити клейовий шар. Будьте обережні, щоб не торкнутися клею, оскільки це може зменшити адгезію.

Нанесіть самоклеючу піну на нижню частину кожного T-подібного болта, що самовстановлюється, як показано на малюнку.

DANSK

2 ISÆTNING AF DE SELVJUSTERENDE T-BOLTE.

Sæt de selvjusterende M6-T-bolte ind i skinnen ved at placere dem inde i skinnen og dreje dem med uret for at låse dem på plads.

MONTERING AF RUGGEDLINE

1 ANBRING RUGGEDLINE PÅ KØRETØJETS TAG.

Vær opmærksom på markeringen af venstre og højre retning øverst på hver RuggedLine, og anbring forsigtigt den ene side af RuggedLine på køretøjets tagbakke som vist. Justér monteringshullerne på de nederste ringe med de selvjusterende T-bolte, der blev installeret i de foregående trin. Ringene skal vende ind mod køretøjet.

Køretøjets forende



2 SAMLING AF RUGGEDLINE MONTERINGSKOMPONENTER.

Justér RuggedLines monteringshuller med T-boltene. Saml M6-spændeskiverne og M6 Nyloc-møtrikkerne som vist.

3 STRAM RUGGEDLINE MONTERINGSKOMPONENTER.

Brug svensknøglen på 10 mm til forsigtigt at fastgøre RuggedLine ved at stramme M6 Nyloc-møtrikken til 7 Nm. Undgå at beskadige pulverlakeringen.

4 GENTAG TRINNENE PÅ DEN ANDEN SIDE.

Gentag trin 1-3 for at fastgøre den anden side af RuggedLine.

Kontrollér, at begge RuggedLines sider er forsvarligt fastgjort til køretøjets tag. Tjek alle Nyloc-møtrikker for at sikre, at de er stramme, før du går videre til at montere LockNLoad-platformen på din RuggedLine.

5 SAMLING AF PIVOTBESLAG.

Behold 6 mm unbrakonøglen med T-greb og kugle samt de pivotbeslag, der endnu ikke er installeret, M8 x 20 mm unbrakoskruer, M8 Nyloc-møtrikker og M8-spændeskiver.



Du får brug for disse komponenter til at montere LockNLoad-platformen på din nyinstallerede RuggedLine.



SKIFT NU TIL VEJLEDNINGEN FOR LOCKNLOAD-PLATFORMEN, OG FORTSÆT FRA SIDEN 'MONTERINGSVEJLEDNING FOR RUGGEDLINE'.

УКРАЇНСЬКА

2 ВСТАНОВЛЕННЯ Т-ПОДІБНИХ БОЛТІВ, ЩО САМОВСТАНОВЛЮЮТЬСЯ

Вставте Т-подібний болт М6, що самовстановлюється, у напрямну, помістивши його всередину напрямної та повертаючи за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати в необхідному положенні.

МОНТАЖ RUGGEDLINE

1 РОЗТАШУЙТЕ RUGGEDLINE НА ДАХУ АВТОМОБІЛЯ.

Дивлячись на ліво-праву орієнтацію зверху кожної системи RuggedLine, акуратно розмістіть одну сторону RuggedLine на багажнику на даху автомобіля, як показано на малюнку. Вирівняйте монтажні отвори на нижніх виступах із Т-подібними болтами, що самовстановлюються, встановленими на попередніх кроках. Виступи повинні бути спрямовані до автомобіля.

Передня частина автомобіля



2 МОНТАЖ СИСТЕМИ КРІПЛЕННЯ RUGGEDLINE.

Вирівняйте монтажні отвори RuggedLine з Т-образними болтами. Установіть шайби М6 і гайки М6 Nyloc, як показано на малюнку.

3 ЗАТЯГУВАННЯ СИСТЕМИ КРІПЛЕННЯ RUGGEDLINE.

Обережно використовуючи гайковий ключ 10 мм, щоб уникнути пошкодження порошкового покриття, ретельно закріпіть RuggedLine, затягнувши гайку М6 Nyloc із моментом 7 Нм.

4 ПОВТОРІТЬ КРОКИ ЦІ КРОКИ ДЛЯ ПРОТИЛЕЖНОЇ СТОРОНИ.

Повторіть кроки 1-3 для закріплення протилежної сторони RuggedLine.

Переконайтеся, що обидва компоненти RuggedLine надійно закріплені на даху автомобіля. Переконайтеся, що кожна гайка Nyloc надійно загнути, перш ніж встановлювати платформу LockNLoad на RuggedLine.

5 ПОВОРОТНІ КРОНШТЕЙНИ.

Тримайте наготові ключ штифтовий шестигранний зі сферичною головкою з Т-подібною ручкою 6 мм і ще не встановлені поворотні кронштейни, гвинти М8 x 20 мм з торцевою головкою, гайки М8 Nyloc та шайби М8.



Ці компоненти будуть потрібні для монтажу вашої платформи LockNLoad на щойно встановлену систему RuggedLine.



ТЕПЕР ПЕРЕГЛЯНЬТЕ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ ПЛАТФОРМИ LOCKNLOAD ТА ПРОДОВЖЕННЯ НА СТОРІНЦІ «ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ RUGGEDLINE».

SUOMI

TUOTTEEN ENIMMÄISKUORMITUS: 150 kg

TÄRKEÄÄ:

- **KUORMITUS = ALUSTAN TAI TANKOJEN PAINO + ASENNUSJÄRJESTELMÄ + LISÄVARUSTEET + KUORMA**
- **KATSO AJONEUVON VALMISTAJAN ERITELMISTÄ AJONEUVON KATON ENIMMÄISKANTOKYKY. VÄHIMMÄISKUORMITUSTA SOVELLETAAN.**
- **MAASTOLUOKITUS: SKANNAA QR-KOODI LOCKNLOAD-KUORMITUSOPASTA VARTEN. VÄHENNYKSIÄ VOIDAAN SOVELTAA.**
- **TARKOITETTU KÄYTETTÄVÄKSI VAIN VOLKSWAGEN TRANSPORTER T6 TEHDASKISKOIHIN.**

ENSIASENNUS

- Lue ohjeet huolellisesti läpi ennen asennusta.
- Tarkasta pakkauksen sisältö. Jokaiseen LockNLoad RuggedLine on merkitty laserilla pakkauksen osanumeron neljä viimeistä numeroa. Ota yhteyttä YAKIMA an, jos osia puuttuu, ne ovat virheellisiä tai vaurioituneita.
- Puhdista katto huolellisesti ennen LockNLoad RuggedLine asettamista.
- Aseta nämä ohjeet ajoneuvon hansikaslokeroon asennuksen jälkeen.



TARVITTAVAT TYÖKALUT:

- Kiintoavain 13 mm
- Kiintoavain 10 mm

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

NRO	OSA	NRO	OSA
1.	Kuljetusteline T6 RuggedLine RH 2171 (x1)	7.	M6 aluslaatta (x12)
2.	Kuljetusteline T6 RuggedLine LH 2171 (x1)	8.	M6 itsekohdistuva T-pultti (x12)
3.	Kulmarauta (x6)	9.	M6 nylac-mutteri (x12)
4.	M8 kuusiokoloruuvi 20 mm (x6)	10.	Vaahtopala liimataustalla (x12)
5.	Aluslaatta M8 (x12)	11.	4 mm T-kahvallinen pallopääkuusiokoloavain (x1)
6.	M8 nylac-mutteri (x6)	12.	6 mm T-kahvallinen pallopääkuusiokoloavain (x1)



ALUSTA JA OSAT MYydÄÄN ERIKSEEN. SUOSITELTU ALUSTAN KOKO ON "U" (9820380)

ITSEKOHDISTUVIEN T-PULTTIEN VALMISTELU



1 ASETA VAAHTOPALAT LIIMATAUSTALLA.

Puhdista itsekohdistuvien T-pulttien alapuoli isopropyylialkoholilla tai muulla sopivalla puhdistusaineella kohdista, joihin vaahtopala liimataustalla asetetaan.

Poista taustapaperi liimataustallisista vaahtopaloista ja paljasta liimapinta. Varo, ettet koske liimaan, sillä se voi heikentää kiinnittymistä.

Aseta liimataustallinen vaahtopala jokaisen itsekiinnittyvän T-pultin alapuolelle kuvatusti.

SUOMI

2 ASETA ITSEKOHDISTUVA T-PULTTI.

Aseta M6 itsekohdistuva T-pultti kiskoon asettamalla se kiskon sisään ja kääntämällä myötöpäivään lukitusasentoon.

RUGGEDLINE ASENNUS

1 RUGGEDLINE SIJOITTELU AJONEUVON KATOLLE.

Katso vasen ja oikea puoli jokaisen RuggedLine päältä. Aseta RuggedLine yksi puoli varoen ajoneuvon kattotasolle kuvastusti. Kohdista pohjalevyjen asennusreiät itsekohdistuviin T-pultteihin, jotka on asennettu edeltävissä vaiheissa. Levyjen tulee osoittaa ajoneuvoa kohti.

Ajoneuvon etuosa



2 ASENNA RUGGEDLINE ASENNUSOSAT.

Kohdista RuggedLine asennusreiät T-pulttien kanssa. Asenna M6-aluslaatat ja M6 nyloc-mutterit kuvastusti.

3 KIRISTÄ RUGGEDLINE ASENNUSOSAT.

Kiinnitä RuggedLine varovaisesti kiristämällä M6 nyloc-mutteria 7 Nm 10 mm:n kiintoavainta käyttäen ja välttämällä jauhemaalauksen vahingoittumista.

4 TOISTA VAIHEET VASTAKKAISELLA PUOLELLA.

Toista vaiheet 1–3 ja kiinnitä RuggedLine vastakkaiselta puolelta.

Varmista, että kumpikin RuggedLine on sijoitettu tiukasti ajoneuvon katolle. Tarkasta, että jokainen nyloc-mutteri on kiinnitetty ennen kuin asennat LockNLoad alustan RuggedLine.

5 KULMARAUTOJEN ASENNUS.

Säilytä 6 mm:n kahvallinen pallopääkuusiokoloavain ja asentamattomat kulmaraudat, M8 x 20 mm kuusiokoloruuvit, M8 nyloc-mutterit ja M8 aluslaatat.



Näitä osia tarvitaan LockNLoad-alustan asentamiseen juuri asentamaasi RuggedLine.

! SIIRRY NYT LOCKNLOAD-ALUSTAN OHJEISIIN JA JATKA SIVULTA "RUGGEDLINE ASENNUSOHJEET".

YAKIMA®

www.yakima.com.au
www.yakima.co.nz
www.yakima.com
www.yakima.eu

YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD

17 Hinkler Court
Brendale, QLD 4500
Australia
1800 143 548
yakima.com.au/contact-us

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 Kruse Way
Lake Oswego, OR
97035-2541
USA
888 925 4621
yakima.com/support